



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00463409

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT PQ No. **463409**

Lugar y fecha: Document Place and date:	27/10/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	27/10/2017	Hora: Time:	04:50 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S.A.							
☒ TERRESTRE / LAND ☐ AEREO / AIR ☐ MARITIMO / MARINE									
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:					
Placa: Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin:		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:					
China		China		Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:					
ASPERSIÓN MARITIMA		VIRKON S		10 gr/litros de agua					
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:					
0 m3		0		0 °C					
Volumen tratado: Treated volume:		Tiempo de aereación: Ventilation period:							
0		0							
Tiempo de exposición: Exposure period:		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:							
0		0							
Producto tratado: Product treated:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
3 Contenedor de 40"									
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:		3X40 SEGUN POLIZA # 303-7507849							
Laura Abiu NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					CUARENTENA NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		PQ No. 463409	
RECIBI DE: RECEIVED FROM:		DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S.A.		POR Q / FOR Q ***110.19	
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:		CIENTO DIEZ CON 19/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.34592	
EN CONCEPTO DE: FOR:		CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP		QUETZALES	
CANCELADO EN: PAID IN:		EFFECTIVO/CASH: ☐		CREDITO/CREDIT: ☒	
PUERTO QUETZAL, 27/10/2017		CHEQUE No./CHECK No.:		BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE					
JORGE MARIO DE LA CRUZ		FIRMA / SIGNATURE			
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME					
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST					

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

